



مؤسسة رؤيا
RUYA FOUNDATION

راگهياندى رۆژنامهوانى
كانونى دوامى ۲۰۱۷

دهزگاي رويا دهست پيشخىرى دهركردنى بلاوكر او هيكى پىروهردهيى 'دهفتىرى سىرنجهكانى
كانى رويا' را دگهياندىت.

دهزگاي رويا خو شحاله به راگهياندى دهستپيكردى كارهكانى بلاوكر او هيكى پىروهردهيى نوئى
خوى بهناوى 'دهفتىرى سىرنجهكانى رويا'، ئىمهش دهسپيشخىرى بلاوكر او هيكى پىروهردهيى
كه سالانه تىنها "دو" ژماره "ه" لى بلاو دهكاتمه. بۇ ھىر ژمارهيكى بلاوكر او هيكى
ھونىرمەندىكى بهناوبانگ، ئىمىندار و سىرپىرىشتىارىك يان رىخنىگريك ھىلدەستىت
بهھىلېژاردنى پىنج كورته تىكىست كه بهھوى گىشەسەندويى و تواناي داھىنەرانەيانەھ و ھى
رەگىزىكى سىرھى ھونىرى دەستنىشان كراون. دواتر ئىم تىكىستە ھىر دەگىردىنە سىر زمانى
عەربى، كه له زۆرىھى ھىلدەتەكاندا بۇيەكەمىن جار دەبىت ھىر دەگىردىنە سىر زمانى عەربى و
پىرتوكەكەش به بى بىرامبىر بهسىر كۆر و كۆمەلە ھونىرىكاندا دابەشەكرىت له ناو و لاتى
عىراق و رۆژھىلاتى ناوھىستى گھوردا. ئامەنجى ئىم پىرۆژھىش برىتتە له فىراھەمكردنى كۆمەلە
سىرچاوهيكى بۇ قوتابخانە و كۆمەلە ھونىرىكان و ھىموو ئىم كەسانەش كه لەمەوبىر شارەزايى
و پىوھىندىكىيان، ئىگىر كەمىش بووبىت، لەگەل تىكىستە ھونىرى پىروهردهيىكاندا ھىبوو. ئىم
زنجىرىھى له رككەوتى ۱۹ كانونى دوومى ۲۰۱۷ دا له شارى ھىولتەر دەست پىدەكات، بۇئەھى
ھاوكات بىت لەگەل يەكەمىن نىمىشكردنەھى پىشانگاي دەزگاي رويا 'جوانى شاراھ' له بىنالى
شارى قىنىسىا له سالى ۲۰۱۵.

يەكەمىن ناوونىشانى زنجىرىھى برىتتە له "ھونىر و ئامانجەكانى": پىنج وتار سەبارەت به ھونىرى
ھاوچىرخ له لايىن خاتو جۇناتان واتكىنسىوھ بۇ ئىم زنجىرىھى ھىلېژىردراون. له سىرھىتادا
دووھىزار ۲۰۰۰ نوسخى لى چاپدەكرىت، سىرھىكىرىن ئامانجى ئىم پىرۆژھى لهوھى خوى
دەبىننىتەھى كه سىرچاوهى پىوئىست بۇ زۆرتىرىن خوينىرى عەربى بەردەست بىت. جۇناتان واتكىنىز
بىرپوھىرى پىشانگاي 'نايكۆنە' له شارى بىرمەنگەھى بەرىتانى و ھىماھەنگ و ھاوكارىشە
لەگەل دەزگاي روئىادا. ئىم ژمارهيكى 'دهفتىرى سىرنجهكانى رويا' وتارىكى دەستپىكى خاتو

جوئانان واتكينز دهگريتهخو بهناوى ' هونەر و ئامانجهكانى' له گهـل ئهم پينج تيكسته ئهـدهـبـيهـى
خوارهـهـ:

1. جون بيرگر، ريگاكانى بينين، بهشى يهكهم، (1972).
2. ئالفريد گيل، تورى فوگيلهكان: فيل وهك كارى هونەرى و كارى هونەرىش وهك
فيـل، ئهم وتاره يهكهم جار له گوڤارى رۆشهـنـبـيرى ماددـيـدا بلاوكر ايهوه (1996)
3. ميشال ويلبيك، نهخشه و هریم، "پيشهكى": (2010)
4. ويل سيلف، ئايا دهولهـمەندى زۆر دهـبـيـته هوكار بو پشت گويخستن و تيكدانى
تهيت موديرن" ئهم وتاره بو يهكهم جار له رۆژنامهى گاريانى بهريتانى (2014)
5. گهيفن براون و دانيل باومان، 'مردنى داهاتو' بو يهكهم جار له گوڤارى سپايكدا
بلاوكر ابوويوه. (2014).

حهـمـاسـيـكى زۆر گهـوره ههـبوو بو دستكردن بهـبـلاوكر دـنـهـوى دهـفـتـرى سهـرنـجـهـكان. يهـكهـمـجار،
ئهمه ئهركى دهزگای روئيايه كه پرديكى پهيوهندى له نيوان هریمه شهراويهكاندا دروست بكات
له عيراق و رۆژهـلـاتى ناوهـراست بهگشتى. بهتايهتيش عيراق ههروهها سهـرـانـسـرى جيهان.
سهـرهـراى فهـراهـمـبوونى ههـلى گهـورهـتر بو دهـسـتـكهـوتنى زانىارى وهـدهـست هـيـنـراو كه بهـهـوى
تورى ئينتهرنيت و پيشكهوتنه تهكنهلوجيهـكانـيـزهـوه خوـلقـاوه، كهـچـى له رۆژهـلـاتى ناوهـراستدا
تاوهكو ئيستاشى له گهـلـدايـيت دهـسـتـكهـوتنى تـيـكـستى هونەرى پهـروهـدهـيى باش له بهـر هوكاره
كومهـلايهـتى و ئابـورـيهـكان هـسـنـورـداره، يهـكـيـك له هوكاره ههـره سنـوردارـكهـرهـكان برـيـتـيه له
بـيـهـرهـبوونى هونەرمهـنده عـيـراقـيـهـكان له زمانى ولاتانى ئهـورـوپـاي رۆژـئاوا. دوهم، بهـشـيوهـيـهـكى
گشتى ههـلى دهـسـتـكهـوتنى سـكـولـهـرشـيـپ و زهـمالـهـى خـوـينـدن بهـبهـرهـوامى له كهـمـبوونـهـوهـدايه،
كهـدهـبـيـته هوكارى دورخستنهوى هيزو تواناي داهينـهـرانـهـى كـومـهـلهـكان و تاكاكـهـسانى هونەرمهـند
بو ئهوى به ئازادى بير بكهـنـهـوه بهـيـ سانسۆر. جهنگان له گهـل ئهم كار و بابـهـتـانه پـيـويـستى به
ژمارهـيهـك گهـشـهـسـهـندن و پـيـشـكـهـوتن ههـيه، وهـك ههـبوونى قوتابخانهـى باش و مامـوـستاـو مهـنـهـجى
ديراسهـى نوـيـكـراوه. 'دهـفـتـرى سهـرنـجـهـكانى' دهـزگـاي روئيا خوازياره بهـجـۆـريـك له جۆرهـكان
بهـشـدارى بكات له م ههول و كوششه.

له وهى دهست پيـكـيدا بو يهكهمين ژمارهـى 'دهـفـتـرى سهـرنـجـهـكانى' روئيا، دهـزگـا دهـلى :
ئهمـمان بهـهـزـدا هات كه زۆربهـى تـيـكـستهـكان له سهـر هونەر، بهـهـموو جۆرهـكانـيـهـوه، بهـزـمانى
عهـرهـبى بهـرهـست نـين. ئهـوه ئهم پردي پهيوهنديهـيه كه ئيمه خهريكين بونىداى دهنين، له ريگهـى
ژماره له دواى ژمارهـى دهـفـتـرهـتـرى دهـفـتـرى سهـرنـجـهـكانـهـوه، ئيمه ههـولـدهـدين بوئـهـوى پـيـشـهـنگ
و كهـسـايـهـتيه جيهانيه ليهاتوهـكانى بوارى هونەر له هونەرمهـند و نووسەر و رمخهـگرهـكان و
ئالوگۆرى زانياريهـكانـيان بـكهـن له گهـل شارهـزاو هونەرمهـنده عهـرهـبهـكاندا، ئيمه پيمان وايهـكه ئهمه
يهـكـيـكه له نهـزمـونه گرـيـنگـهـكان."

ژماره‌یه‌ک له بلاوکهره‌وه‌کان و نووسره هونهریه‌کان له رووی گهره‌یی و سه‌خاوه‌ت مه‌ندی خۆیانوه هه‌لساون به ئاماده‌کردنی خه‌رجیه پێویسته‌کان بۆ ئه‌وه‌ی بلاوکروه‌ی 'ده‌فته‌ری سه‌رنجه‌کانی' ده‌زگای روئیا بتوانیت ده‌ست به‌کاره‌کانی خۆی بکات. به‌شێوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی ده‌زگای روئیا له هه‌ر سائیکدا ته‌نها دوو ژماره له 'ده‌فته‌ری سه‌رنجه‌کان' بلاو ده‌کاته‌وه. به‌شداربووانی ژماره‌ی ده‌هاتووی ئهم گۆفاره بریتین له هونهرمه‌ندان: هیوا. ک. و قادر عتیبه هه‌روه‌ها ئهمیندارو سه‌ره‌شته‌یاران هه‌ریه‌ک له ماری موراکیۆل قینینا پۆرتیر و ئه‌نیتا سزیلاک و به‌ریوه‌به‌ری هونهری مۆزاخانه‌ی (مۆزاخانه‌ی هونهری هاوچه‌رخ) (S.M.A.K.) یش به‌ریز فیلیپ قان کهوتیرن هه‌لساوه به‌هه‌لبژاردنی کۆمه‌له تیکستی که بریتین له چه‌ند پارچه تیکستی که هونهری هه‌ریه‌ک له ئیریت رۆگۆف، هیتۆ ستییرل، گایاتری سپیفاک و میخائیل باختین، ورده‌کاریه‌کانی ژماره‌ی دووهم بۆ ساڵی ۲۰۱۷ له به‌هاری داها‌تودا راده‌گه‌یه‌ندرین.

- کۆتایی -

چه‌ند سه‌رنجیک بۆ نووسه‌ران:

تکایه بۆ سه‌رجه‌م پرس و پرسیاره رۆژنامه‌وانیه‌کان په‌یوه‌ندی بکه‌ن به رییس و کۆمپانیا:

رۆسانا هاوکینس / rosanna@reesandco.com

تێل: +44(0) 7910092634 \2031378776

له‌باره‌ی ده‌زگای روئیاوه

ده‌زگای روئیا ریکه‌راویکی تۆمارکراوی قازانج نه‌ویستی ناحکومی عێراقیه و له ساڵی ۲۰۱۲ دا به مه‌به‌ستی یارمه‌تیدان و ده‌وله‌مه‌ندکردنی بواری رۆشه‌نبیری له عێراق و دروستکردنی پردیکی رۆشه‌نبیریانه‌ی عێراق له‌گه‌ڵ جیهاندا دامه‌زراوه. ئامانجی هه‌ره سه‌ره‌کی ده‌زگای روئیا بریتیه له بره‌ودان به بواری رۆشه‌نبیری عێراق، له کاتی‌دا که ئه‌وله‌ویه‌ته‌کان ته‌رکیز له‌سه‌ر شنیتر ده‌که‌نه‌وه. هه‌روه‌ها ده‌زگاکه ئامانجیه‌تی که ببێته سه‌کۆیه‌ک عێراقیه‌کان به‌گه‌شتی و لاوانی عێراقیش به‌تایبه‌تی بتوانن له‌م سه‌کۆیه سودمه‌ند بن و له رێگه‌ی ئهم سه‌کۆیه‌وه به‌شداریه له بۆنه‌و روداوه هونهریه نیوده‌وله‌تیه‌کاندا بکه‌ن. سه‌ره‌رای هاوکاریکردنی کار و پرۆژه هونهریه ناوخۆیه‌کانی عێراق، که ئامانج له‌م هاوکاریکردنه‌ش بریتیه له دروستکردنی تۆریکی په‌یوه‌ندیکردن و هه‌ماهه‌نگی له نیوان ئهم رۆشه‌نبیری له‌کالیانه‌ی عێراق که له‌توانایاندا هه‌یه به‌شداریه له گه‌شه و په‌ره‌پیدانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نیدا بکه‌ن له عێراق.

دهزگای روئیا دهستیپشخه‌ری و راسپارده‌کانی ده‌خاته روو بو پروژهی داهینه‌رانه له بواری کاره هونهریه‌کانی بینراو ، بینراو و بیستراو هه‌روه‌ها هونهری نه‌داکردندا. دهزگای روئیا دهزگایه‌کی ریگه‌پیدراو بووه بو به‌شداریکردن له به‌شی و لاتی عیراق له بینالی په‌نجاو پینجه‌مین و په‌نجاوشه‌شه‌مین نیوده‌وله‌تی شاری قینیسیای نیالی له مانگه‌کانی نیاری سالانی ۲۰۱۳ و ۲۰۱۵ دا. دهزگای روئیا له سالی ۲۰۱۵ دا هه‌ماه‌نگی کرد له گه‌ل هونهرمه‌ندی ناسراوی جیهانی (نای ویوی) بو بلاوکردنه‌وی کومه‌لیک وینه‌ی هونهری عیراقی له یه‌کیک له‌بلاو‌کراوه هه‌ره گرینگه‌کانی جیهاندا له ژیر ناوونیشانی شوینه‌واره‌کانی مانه‌وه له ژیاندا که ئاواره‌کانی عیراق کیشابوونیان و هونهر مه‌ند نای ویوی هه‌لیبژاردبوون. دهزگای روئیا له مانگی نازاری سالی ۲۰۱۵ دا دهستیکرد به یه‌که‌مین پروژهی چاره‌سه‌رکردن له ریگهی دراموه له شاری به‌غدا به‌هاوکاری و پشتگیری سه‌ندوقی شازاده کلاوسی به‌ریتانی. دهزگای روئیا له مانگی نیسانی سالی ۲۰۱۶ دا دهستیکرد به بلاوکردنه‌وی یه‌که‌مین سه‌رژمی‌ری به‌رده‌ستی هونهرمه‌نده هاوچهرخه عیراقیه‌کان له سه‌ر توری ئینتەرنیتدا که ده‌توندریت له سه‌ر ئەم رایه‌له‌ی خواره‌وه‌دا ده‌ست بکه‌ویت: (<https://ruyafoundation.org/en/artists>).

جگه‌له‌مه‌ش له نیستادا پینگه‌ی ئەلیکترۆنی-دۆمه‌ینی- دهزگای روئیا بریتیه له سه‌کویه‌کی زیندوی هونهر له سه‌ر ئاستی عیراقدا. له سه‌ر ئەم پینگه‌یه‌دا به‌شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام و به‌رنامه‌ریژکراو چاوپیکه‌وتن له گه‌ل هونهرمه‌نده ره‌سه‌ن و تازمه‌پینگه‌یه‌شته‌وه‌کانی عیراقدا بلاو ده‌کرینه‌وه جا هونهرمه‌نده‌کان له ناو عیراقدا بن یان له تاراوگه‌دا گیرسابوو بیتنه‌وه، سه‌رجه‌می ئەم کارانه‌ش له پیناوی بره‌ودان به دایه‌لوگ و ئالوگۆرکردنی بیروروا پاراستنی ئیمکانیه‌تی هاوکاری و هه‌ماه‌نگی هه‌موو لایه‌که.

له‌باره‌ی پیشانگای 'جوانی شاراوه'وه له قه‌لای هه‌ولیر

له کانونی دووه‌می سالی ۲۰۱۷ دا دهزگای روئیا هه‌له‌ده‌ستیت به نمایشکردنی یه‌که‌مین نمایشکردنه‌وی پیشانگای 'جوانی شاراوه' بو یه‌که‌مین جار له ولاتی عیراقدا، ئەم پیشانگایه له بنه‌رتدا وهک به‌شیک له پیشانگای به‌شی ولاتی عیراق له په‌نجاوشه‌شه‌مین بینالی شاری قینیسیا له ولاتی نیئالیادا نمایشکراوه له سالی ۲۰۱۵. دواي گویزرانه‌وه‌ی پیشانگاکه بو (S.M.A.K.) (پیشانگای هونهری هاوچهرخ) له ساری گینت له مانگی نیاری سالی ۲۰۱۶، پیشانگاکه بو [اریکتر له قه‌لای هه‌ولیر له مالی بازرگانیه‌کی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌مدا، مالی بازرگان سألچ چهله‌بی کمایش ده‌کرینه‌وه. قه‌لای هه‌ولیر له سالی ۲۰۱۴ له لیستی ریکخراوی یونسکو- UNESCO دا وهک میراتیکی مرۆفایه‌تی جیهانی تۆمارکراوه. ئەم شوینه‌واره میژووبیه ده‌وردراوه به شوریه‌کی به‌هیز و له سه‌ر لوتکه‌ی گردیه‌کی به‌رزی شیوه هیلکه‌یی دامه‌زراوه و به‌سه‌ر فه‌زای شاری هه‌ولیردا ده‌روانیت. پیشانگای 'جوانی شاراوه'، ئەمه بو یه‌که‌مین جار ده‌بیت

که پيشانگایهکی نیودهولتهتی لهم شوینهدا دهکریتهوه ههروهها نماییشی پيشانگاکه جاریکیتیر ریکخراوتهوه بو نهوهی لهگهڵ کهش و ژینگه نوییهکهیدا بگونجیت، و لهم چوارچیوهیهشدا ههه کاریکي هونهری له سهه کههستههوه کهه و پهلی خوجییی نماییشکراوه.

پيشانگای 'جوانی شاراه' له لایهن هونهرمهند (فیلیپ قان کهوتیرن) هوه سههپهستی دهکریت، نهوه بهرپوهبهری (مۆزخانهی هونهری هاوچهرخ - S.M.A.K) ه. نهه پيشانگایه پینج هونهرمندی هاوچهرخي عیراقی دهکریته خو له سههراسههری عیراق و ههندهرانیسهوه. ههروهها پيشانگاکه هاوبهش و هاوکات دهبیته له گهڵ نماییشکردنی زیاتر له ۵۰۰ تابلۆ که له لایهن ئوارهکانی باکوری عیراقهوه کیشراون. نماییشی پيشانگاکه له ۱۹ کانونی دووهمهوه دهسته پیدهکات و له ۱۶ شوباتی ۲۰۱۷ کۆتایی پیدیت.